

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Elias

Mendelssohn Bartholdy, Felix

Bonn [u.a.], 1847

5. Chor

[urn:nbn:de:bsz:31-140617](#)

N^o. 5. Chor.

51.

Allegro vivace. $\text{d} = 96$.

Flauti. $\text{G} \, \text{C}$

Oboi. $\text{G} \, \text{C}$

Clarinetti in B. $\text{G} \, \text{C}$

Fagotti. $\text{B}_\flat \, \text{C}$

Corni in C. $\text{G} \, \text{C}$

Corni in F. $\text{G} \, \text{C}$

Trombe in C. $\text{G} \, \text{C}$

Trombone Alto. $\text{G} \, \text{C}$

Trombone Tenore. $\text{B}_\flat \, \text{C}$

Trombone Basso. $\text{B}_\flat \, \text{C}$

Ophicleide. $\text{B}_\flat \, \text{C}$

Timpani in C. G. $\text{F} \, \text{C}$

Violino I. $\text{G} \, \text{C}$

Violino II. $\text{G} \, \text{C}$

Viola. $\text{G} \, \text{C}$

Soprano. $\text{B}_\flat \, \text{C}$

Afio. Das Volk. $\text{B}_\flat \, \text{C}$

Tenore. $\text{B}_\flat \, \text{C}$

Basso. $\text{B}_\flat \, \text{C}$

Violoncello e Basso. $\text{B}_\flat \, \text{C}$

Chor. Das Volk.

Aber der Herr sieht es nicht, er spottet unser!

Yet doth the Lord see it not; He mocketh at us;

Er spottet unser! Aber der

He mocketh at us; Yet doth the

Aber der Herr sieht es nicht,

Yet doth the Lord see it not;

er spottet unser!

He mocketh at us;

Allegro vivace.

4651.

aber der Herr sieht es nicht, er spottet unser,
Yes doth the Lord see it not, He mocketh at us,

er spottet unser, er spottet unser,
He mocketh at us; He mocketh at us;

Herr sieht es nicht,
Lord see it not,

er spottet unser, er spottet unser,
He mocketh at us, He mocketh at us;

er spottet unser, er spottet unser,
He mocketh at us, He mocketh at us;

13 über uns gekommen, der Fluch ist über uns gefallen down up-on men, His curse hath fallen down up-on men, ge-

13 Der Fluch ist über uns gekommen, men, His curse hath fallen down up-on men, ge-

Der Fluch ist über uns, ist

Der Fluch ist über uns gekommen, ist

54.

A page from a musical score featuring ten staves of music. The first six staves are for voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and two additional bass parts) and the last four are for instruments (two Bassoons, Trombones, and Drums). The vocal parts are mostly silent or have sustained notes. The instrumental parts feature rhythmic patterns and dynamics like *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando). The lyrics, written in both German and English, begin with "kom - men." and continue with "ü - ber uns ge - kom - men." The English translation follows: "Er wird uns verfolgen bis er uns töd - tet, ver - His wrath will pur - sue us till he de - stroy us, pur -" and "ü - ber uns ge - kom - men." The score concludes with "sempr f" (sempre forte).

4651.

fol - - - gen bis er uns töd - tet, er wird uns verfolgen bis er uns töd - tet,
 sue - us till he de - stroy us, His wrath will pur - sue us till he de - stroy us

bis er uns tödtet, er wird uns verfolgen bis er uns töd - tet, er wird uns ver.
 till he de - stroy us, His wrath will pur - sue us till he de - stroy us, His wrath will pur -

folgen bis er uns töd - tet, er wird uns verfol - gen,
 sue us till he de - stroy us, His wrath will pur - sue us

folgen bis er uns töd - - - - - tet, er wird uns ver.
 sue us till he de - stroy us, His wrath will pur -

er wird uns verfolgen,
His wrath will pursue us,

folgen bis er uns tödelt,
till he destroy us,

er wird uns verfolgen bis er uns tödelt,
His wrath will pursue us till he destroy us,

folgen bis er uns tödelt,
till he destroy us,

er wird unsverfolgen folgen bis er uns tödelt, er wird unsverfolgen folgen bis er uns tödelt, er wird unsverfolgen folgen bis er uns tödelt,

4651.

S.V.P.
1 p.m.

H.B.S.
de

folgen bis er uns töd-tet,
till he de-stroy us,

töd-tet,
stroy us,

töd-tet,
er wird uns ver-folgen his er uns töd-tet,
His wrath will pur-sue us till he de-stroy us,

er wird uns ver-folgen
His wrath will pur-sue us,

bis er uns töd-tet,
till he de-stroy us,

Der Fluch ist ü-ber uns ge-kom-men,
curse hath ful-ler down upon us!

4651.

58.

er wird uns verfolgen bis er uns tödtet. Der
His wrath will pursue us till he destroy us. His

er wird uns verfolgen bis er uns tödtet, er wird uns verfolgen bis er uns tödtet, bis er uns
His wrath will pursue us till he destroy us, His wrath will pursue us till he destroy us, till he de-

er wird uns verfolgen bis er uns tödtet, er wird uns verfolgen bis er uns tödtet, er wird uns verfolgen bis er uns tödtet,
His wrath will pursue us till he destroy us, His wrath will pursue us till he destroy us, His wrath will pursue us till he destroy us,

fol- gen bis er uns töd- tet, bis er uns töd- tet.
pursue us till he destroy us, till he destroy us, till he destroy us.

Bassoon 1651.

Fluch ist über uns gekommen, ge kommen, er wird uns verfolgen bis er uns
 curse hath fallen down upon us, up - on us, His wrath will pursue us till he de -
 töd - tet, er wird uns verfol - gen, er wird uns verfolgen, wird uns verfolgen bis er uns
 stray us, His wrath will pur - sue us, His wrath will pur - sue us till he de -
 er wird uns verfol - gen bis er uns töd - tet, er wird uns verfolgen bis er uns
 His wrath will pur - sue us till he de -
 Der Fluch ist über uns gekommen, er wird uns verfolgen bis er uns
 His curse hath fallen down upon us, His wrath will pur - sue us till he de -

60.

2.

töd - tet, er wird uns verfol - gen,
stroy us, His wrath will pursue us,
er wird uns verfol - gen
His wrath will pursue us,
bis er uns töd - tet,
till he de - stroy us,

töd - tet, er wird uns verfol - gen,
stroy us, His wrath will pursue us,
er wird uns verfol - gen
His wrath will pursue us,
bis er uns töd - tet,
till he de - stroy us,

töd - tet, er wird uns verfol - gen,
stroy us, His wrath will pursue us,
er wird uns verfol - gen
His wrath will pursue us,
bis er uns töd - tet,
till he de - stroy us,

töd - tet, er wird uns verfol - gen,
stroy us, His wrath will pursue us,
er wird uns verfol - gen
His wrath will pursue us,
bis er uns töd - tet,
till he de - stroy us,

töd - tet, er wird uns verfol - gen,
stroy us, His wrath will pursue us,
er wird uns verfol - gen
His wrath will pursue us,
bis er uns töd - tet,
till he de - stroy us,

ff

4651.

Grave. $\alpha = 58$.

61.

et,
us,
et,
us,
tet,
us,
tet,
us,

bis er uns töd.tet. „Denn ich der Herr dein Gott, ich bin ein eif.riger Gott,
till he de.stroy us! For Be the Lord our God, He is a Jeze.belus God:
bis er uns töd.tet. „Denn ich der Herr dein Gott, ich bin ein eif.riger Gott,
till he de.stroy us! For Be the Lord our God, He is a Jeze.belus God:
bis er uns töd.tet. „Denn ich der Herr dein Gott, ich bin ein eif.riger Gott,
till he de.stroy us! For Be the Lord our God, He is a Jeze.belus God:
bis er uns töd.tet. „Denn ich der Herr dein Gott, ich bin ein eif.riger Gott,
till he de.stroy us! For Be the Lord our God, He is a Jeze.belus God:

Grave.
Coll'Organo 4651.

der da heim sucht der Vä-ter Mis- se that an den Kindern, bis in's drit-te und
 and He vi sit eth all the fa - thers? sins on the children to the third and the
 eres
 der da heim sucht der Vä-ter Mis- se that an den Kindern, bis in's drit-te und
 and He vi sit eth all the fa - thers? sins on the children to the third and the
 eres
 der da heim sucht der Vä-ter Mis- se that an den Kindern, bis in's drit-te und
 and He vi sit eth all the fa - thers? sins on the children to the third and the
 eres
 der da heim sucht der Vä-ter Mis- se that an den Kindern, bis in's drit-te und
 and He vi sit eth all the fa - thers? sins on the children to the third and the
 eres

e und
and the

vier. te **Glied** **de. rer** **die mich** **has.** **sen.** **Und** **thu. e Barm.**

fourth gen. - - - - - them that hate Him. His mercies on cres

vier. te **Glied** **de. rer** **die mich** **has.** **sen.** **Und** **thu. e Barm.**

fourth gen. - - - - - them that hate Him. His mercies on cres

vier. te **Glied** **de. rer** **die mich** **has.** **sen.** **Und** **thu. e Barm.**

fourth gen. - - - - - them that hate Him. His mercies on cres

vier. te **Glied** **de. rer** **die mich** **has.** **sen.** **Und** **thu. e Barm.**

fourth gen. - - - - - them that hate Him. His mercies on cres

vier. te **Glied** **de. rer** **die mich** **has.** **sen.** **Und** **thu. e Barm.**

fourth gen. - - - - - them that hate Him. His mercies on cres

dim:

4851.

64.

Musical score page 64, featuring a vocal part for 'eres' and a piano accompaniment. The vocal part consists of ten staves, each with lyrics in German. The piano accompaniment is in the basso continuo (BC) staff. The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, and *tr.* The vocal parts are labeled with numbers 1 through 10. The lyrics are as follows:

Vocal Part	Text
1	<i>f</i>
2	<i>p</i>
3	<i>eres</i>
4	<i>f</i>
5	<i>p</i>
6	<i>eres</i>
7	<i>f</i>
8	<i>p</i>
9	<i>eres</i>
10	<i>f</i>

The vocal parts then sing a series of eighth-note chords, starting with *f* and ending with *p*. The piano accompaniment provides harmonic support throughout the piece.

Crescendo markings: $\frac{1}{2}$, $\frac{2}{2}$, $\frac{3}{2}$, $\frac{4}{2}$, $\frac{5}{2}$, $\frac{6}{2}$, $\frac{7}{2}$, $\frac{8}{2}$, $\frac{9}{2}$, $\frac{10}{2}$, $\frac{11}{2}$, $\frac{12}{2}$.

Dynamics: *f*, *p*, *tr*, *Cello*.

Vocal parts: *eres*, *ha.. hen*, *them that*, *love*, *mei.. ne Ge.. bo..*, *Him.. and keep*, *His.. com..*, *mand..*, *ten..*, *hal..*, *men..*, *Barmher..*, *His.. me..*, *Und..*, *thu.. e*.

Measure 110: *eres* *ha.. hen* *und* *mei.. ne Ge.. bo..* *te* *hal..* *ten..* *f*
them that *love* *Him.. and keep* *His.. com..* *mand..* *men..* *Und..* *f*

Measure 111: *eres* *ha.. hen* *und* *mei.. ne Ge.. bo..* *te* *hal..* *ten..* *Barmher..* *f*
them that *love* *Him.. and keep* *His.. com..* *mand..* *men..* *f*

Measure 112: *eres* *ha.. hen* *und* *mei.. ne Ge.. bo..* *te* *hal..* *ten..* *Und..* *thu.. e*
them that *love* *Him.. and keep* *His.. com..* *mand..* *men..* *Und..* *thu.. e*

465.

66.

eres eres eres eres eres eres eres eres eres eres

dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim:

eres eres eres eres eres eres eres eres eres eres

dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim:

Troll

eres eres eres eres eres eres eres eres eres eres

dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim:

eres eres eres eres eres eres eres eres eres eres

dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim:

eres eres eres eres eres eres eres eres eres eres

dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim: dim:

Barmher - - zig-keit, Barmher - - zig-keit an vie- len, vie- len
Ris-mer - - ries on thou - - sands fall, on thou - - sands fall, on dim

thu - e Barmher - - zig-keit, Barmher - - zig-keit an vie- len, vie- len
mer - ries on thou - - sands fall, his - mer - ries on thou - - sands fall, on dim:

- - zig-keit, Barmher - - zig-keit an vie- len, an vie- len, vie- len
- - ries on thou - - sands fall, his - mer - ries on thou - - sands fall, on dim:

Barm - her - zig - keit, Barmher - - zig - keit an vie - len
on thou - - sands fall, his - mer - ries on thou - - sands fall, on dim:

eres eres eres eres

1651.

67.

4651.

Tau-sen-den, den, und thu-e Barmher-zig-keit an vie-len Tausenden,

Tau-sen-den, den, Barmher-zig-keit, und thu-e Barmher.

4851.

69.

4651.